



PARLAMENTO EUROPEO

2014 - 2019

---

*Comisión de Asuntos Jurídicos*

---

**2014/2256(INI)**

5.3.2015

# **ENMIENDAS**

## **1 - 280**

**Proyecto de informe**  
**Julia Reda**  
(PE546.580v02-00)

sobre la aplicación de la Directiva 2001/29/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de mayo de 2001, relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de la información  
(2014/2256(INI))

AM\1051889ES.DOC

PE549.435v01-00

**ES**

*Unida en la diversidad*

**ES**

AM\_Com\_NonLegReport

**Enmienda 1**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 1**

*Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114 y 118 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

*Enmienda*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114, 118 y **167** del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

Or. en

**Enmienda 2**  
**Constance Le Grip, Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 1**

*Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114 y **118** del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

*Enmienda*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114 y **167** del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

Or. fr

**Enmienda 3**  
**Axel Voss, Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 1**

*Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114 y 118 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

*Enmienda*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114, 118 y **167** del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

**Enmienda 4**

**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia, Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 1**

*Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114 y **118** del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

*Enmienda*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114 y **167** del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

Or. fr

**Enmienda 5**

**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Tadeusz Zwiefka, Jean-Marie Cavada, Giovanni Toti, Mary Honeyball, Bogdan Brunon Wenta, József Szájer, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Milan Zver, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 1**

*Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114 y 118 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

*Enmienda*

– Vistos los artículos 4, 26, 34, 114, 118 y **167** del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE),

Or. en

**Enmienda 6**

**Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 1 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– *Visto el Acuerdo ADPIC de 1994,*

**Enmienda 7**  
**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 1 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– *Vista la Convención de la Unesco de 20 de octubre de 2005 sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales,*

Or. fr

**Enmienda 8**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 2**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17 y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17, **22** y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

Or. en

**Enmienda 9**  
**Constance Le Grip, Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 2**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17 y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17, **22, 47** y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

Or. fr

### **Enmienda 10**

**Axel Voss, Christian Ehler**

#### **Propuesta de Resolución**

**Visto 2**

##### *Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17 y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

##### *Enmienda*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17, **22** y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

Or. de

### **Enmienda 11**

**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

#### **Propuesta de Resolución**

**Visto 2**

##### *Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17 y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

##### *Enmienda*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17, **22** y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

Or. fr

### **Enmienda 12**

**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Giovanni Toti, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, József Szájer, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Milan Zver, Sabine Verheyen**

#### **Propuesta de Resolución**

**Visto 2**

*Propuesta de Resolución*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17 y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

*Enmienda*

– Vistos los artículos 11, 13, 14, 16, 17, **22** y 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea,

Or. en

**Enmienda 13**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 4**

*Propuesta de Resolución*

– Visto el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas,

*Enmienda*

– Visto el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas, **y expresamente la verificación en tres fases,**

Or. en

**Enmienda 14**  
**Axel Voss, Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 4**

*Propuesta de Resolución*

– Visto el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas,

*Enmienda*

– **Vistos** el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas **y la verificación en tres fases,**

Or. de

**Enmienda 15**  
**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 4**

*Propuesta de Resolución*

– Visto el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas,

*Enmienda*

– Visto el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas, **y en particular la prueba del criterio triple,**

Or. fr

**Enmienda 16**

**Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Constance Le Grip, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Milan Zver, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 4**

*Propuesta de Resolución*

– Visto el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas,

*Enmienda*

– Visto el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas, **y expresamente la verificación en tres fases,**

Or. en

**Enmienda 17**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 5 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– **Vista la Convención de la UNESCO, de 20 de octubre de 2005, sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales,**

Or. en

**Enmienda 18**

**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Giovanni Toti, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Constance Le Grip, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, József Szájer, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Milan Zver, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 5 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Vista la Convención de la UNESCO, de 20 de octubre de 2005, sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales,*

Or. en

**Enmienda 19**

**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 7 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC),*

Or. fr

**Enmienda 20**

**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 7 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC),*

**Enmienda 21**  
**Constance Le Grip, Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 7 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el estudio sobre los derechos de propiedad intelectual realizado conjuntamente por la Oficina Europea de Patentes (OEP) y la Oficina de Armonización del Mercado Interior (OAMI): «Los sectores intensivos en derechos de propiedad intelectual: contribución a la economía y al empleo en la Unión Europea» de septiembre de 2013, que muestra que un 39 % de la actividad económica global de la Unión (cuyo valor asciende a unos 4,7 billones de euros anuales) procede de sectores intensivos en DPI, que generan además de forma directa el 26 % de todos los empleos de la UE (es decir, 56 millones) y, de forma indirecta, el 9 %.*

**Enmienda 22**  
**Helga Stevens, Julia Reda**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 7 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso,*

Or. en

**Enmienda 23**  
**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 8 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***– Los Estados miembros deben permitir a las empresas constituir reservas con arreglo a sus estatutos.***

Or. en

**Enmienda 24**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 9**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***– Vista la Directiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, por la que se modifica la Directiva 2003/98/CE relativa a la reutilización de la información del sector público<sup>3</sup>,***

***suprimido***

---

<sup>3</sup> ***DO L 175, de 27.6.2013, p. 1.***

*(Este visto hace referencia al sector público y no a los derechos de autor y está fuera de lugar.)*

Or. fr

**Enmienda 25**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 9**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– *Vista la Directiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, por la que se modifica la Directiva 2003/98/CE relativa a la reutilización de la información del sector público*<sup>3</sup>,

*suprimido*

---

<sup>3</sup> 3 DO L 175 de 27.6.2013, p. 1.

Or. en

**Enmienda 26**  
**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 9**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*Vista la Directiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, por la que se modifica la Directiva 2003/98/CE relativa a la reutilización de la información del sector público*<sup>3</sup>,

*suprimido*

---

<sup>3</sup> DO L 175 de 27.6.2013, p. 1.

Or. de

**Enmienda 27**  
**Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Tadeusz Zwiefka, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Giovanni Toti, József Szájer, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 9**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– *Vista la Directiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, por la que se modifica la Directiva 2003/98/CE relativa a la reutilización de la información del sector público*<sup>3</sup>,

*suprimido*

---

<sup>3</sup> 3 DO L 175 de 27.6.2013, p. 1.

Or. en

**Enmienda 28**  
**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 9**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– *Vista la Directiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, por la que se modifica la Directiva 2003/98/CE relativa a la reutilización de la información del sector público*<sup>3</sup>,

*suprimido*

---

<sup>3</sup> DO L 175, de 27.6.2013, p. 1.

Or. fr

**Enmienda 29**  
**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 12 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– *Vista la Directiva 2004/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa al respeto de los derechos de propiedad intelectual,*

Or. fr

**Enmienda 30**

**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 13**

*Propuesta de Resolución*

– Vista la Directiva **92/100/CEE** del Consejo, de **19 de noviembre de 1992**, sobre derechos de alquiler y préstamo y otros derechos afines a los derechos de autor en el ámbito de la propiedad intelectual<sup>7</sup>,

---

<sup>7</sup> DO L 346 de 27.11.1992, p. 61.

*Enmienda*

– Vista la Directiva **2006/115/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, por la que se modifica la Directiva 92/100/CEE** sobre derechos de alquiler y préstamo y otros derechos afines a los derechos de autor en el ámbito de la propiedad intelectual<sup>7</sup>,

---

<sup>7</sup> DO L 346 de 27.11.1992, p. 61.

Or. fr

**Enmienda 31**

**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 13 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

– *Vista la Directiva 2001/84/CE relativa al derecho de participación en beneficio del autor de una obra de arte original,*

Or. fr

**Enmienda 32**  
**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 15 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Vista su Resolución, de 3 de junio de 2010, sobre el respeto de los derechos de propiedad intelectual en el mercado interior,*

Or. it

**Enmienda 33**  
**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 16 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Vista su Resolución, de 16 de febrero de 2012, sobre el acceso de la personas ciegas a los libros y otros productos impresos,*

Or. it

**Enmienda 34**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 17 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el Libro Verde, de 13 de julio de 2011, sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la Unión,*

**Enmienda 35**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 17 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el Libro Verde de la Comisión sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la Unión Europea: oportunidades y problemas en el avance hacia un mercado único digital (COM(2011)427),*

Or. en

**Enmienda 36**  
**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 17 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el Libro Verde de la Comisión sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la Unión Europea: oportunidades y problemas en el avance hacia un mercado único digital (COM(2011)427 final),*

Or. fr

**Enmienda 37**  
**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, József Szájer, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Milan Zver, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 17 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**– Visto el Libro Verde de la Comisión sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la Unión Europea: oportunidades y problemas en el avance hacia un mercado único digital (COM(2011)427),**

Or. en

**Enmienda 38**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 17 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**– Vista su Resolución, de 11 de septiembre de 2012, sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la UE (2011/2313(INI)),**

Or. en

**Enmienda 39**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 17 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**– Vista su Resolución de 11 de septiembre de 2012 sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la UE (2011/2313(INI)),**

Or. fr

**Enmienda 40**

**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Mary Honeyball, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Milan Zver, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 17 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Vista su Resolución, de 11 de septiembre de 2012, sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la UE (2011/2313(INI)),*

Or. en

**Enmienda 41**

**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 18 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*– Visto el Memorando de entendimiento sobre los principios clave en materia de digitalización y oferta de obras fuera del circuito comercial, de 20 de septiembre de 2011, con vistas a facilitar la digitalización y la puesta a disposición de libros y revistas científicos para las bibliotecas europeas y otras instituciones similares,*

Or. fr

**Enmienda 42**

**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**

**Visto 19 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**– Visto su informe sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la UE (A7-0262/2012),**

Or. fr

**Enmienda 43**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 20 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**– Visto el estudio conjunto de la OEP y la OAMI de septiembre de 2013, titulado «Los sectores intensivos en derechos de propiedad intelectual: contribución a la economía y al empleo en la Unión Europea»,**

Or. fr

**Enmienda 44**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 20 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**– Visto el artículo 27 de la Declaración Universal de Derechos Humanos,**

Or. en

**Enmienda 45**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 20 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

– *Vista la Directiva sobre comercio electrónico,*

Or. en

**Enmienda 46**  
**Kostas Chrysogonos**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, *así como* para el acceso a conocimientos e información;

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, para el acceso a conocimientos e información *y para el reconocimiento y la protección de los derechos de autor de los creadores;*

Or. el

**Enmienda 47**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información;

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, *la diversidad cultural, el crecimiento económico,* así como para el acceso a conocimientos e información;

**Enmienda 48**  
**Jiří Maštálka, Kostas Chrysogonos**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información;

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información, ***al tiempo que proporciona a autores de obras literarias y artísticas suficiente reconocimiento y protección de sus derechos de propiedad intelectual;***

**Enmienda 49**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines ***es primordial para la promoción de*** la creatividad y la innovación, así como ***para*** el acceso a conocimientos e información;

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines ***tiene como principal finalidad incentivar*** la creatividad y la innovación, así como el acceso a conocimientos, ***cultura*** e información, ***mediante la difusión de obras de creación;***

**Enmienda 50**  
**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

A. Considerando que *el* marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información;

*Enmienda*

A. Considerando que **la reforma del** marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad, la innovación **y las industrias culturales y creativas**, así como para el acceso a conocimientos e información;

Or. it

**Enmienda 51**  
**Juan Fernando López Aguilar, José Blanco López, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, **así como para** el acceso a conocimientos e información;

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, el acceso a conocimientos e información **y que la adaptación de la Directiva 2001/29/CE a la era digital puede generar el nacimiento de nuevas empresas y start-ups las cuales serían una fuente de empleos del futuro para los jóvenes;**

Or. es

**Enmienda 52**  
**Axel Voss, Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información;

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, ***la diversidad cultural y el crecimiento económico***, así como para el acceso a conocimientos e información;

Or. de

**Enmienda 53**  
**Constance Le Grip, Christian Ehler, Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información;

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación ***y la preservación de la diversidad cultural***, así como para el acceso a conocimientos e información;

Or. fr

**Enmienda 54**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A**

*Propuesta de Resolución*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la

*Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la

promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información;

promoción de la creatividad, la innovación, ***el crecimiento económico, la competitividad, el mercado único digital***, así como para el acceso a conocimientos e información;

Or. en

### **Enmienda 55**

**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Eva Paunova, Bogdan Brunon Went, Tadeusz Zwiefka, Mary Honeyball, Constance Le Grip, József Szájer, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Sabine Verheyen**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Considerando A**

###### *Propuesta de Resolución*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, así como para el acceso a conocimientos e información;

###### *Enmienda*

A. Considerando que el marco jurídico europeo de los derechos de autor y derechos afines es primordial para la promoción de la creatividad y la innovación, ***la diversidad cultural, el crecimiento económico***, así como para el acceso a conocimientos e información;

Or. en

### **Enmienda 56**

**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Considerando A bis (nuevo)**

###### *Propuesta de Resolución*

###### *Enmienda*

***A bis. Considerando que un marco jurídico armonizado en materia de protección de los derechos de autor y derechos afines, al mejorar la seguridad jurídica y brindar un nivel de protección mayor, puede favorecer sustanciosas inversiones en creatividad e innovación y puede contribuir al crecimiento y a***

*aumentar la competitividad de la industria europea, tanto en los contenidos y en el sector digital como, de forma general, en muchos aspectos de la industria y del sector cultural. De esta manera se pueden mantener muchos puestos de trabajo y crearse otros nuevos;*

Or. de

**Enmienda 57**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*A bis. Considerando que la legislación en materia de derechos de autor en la UE debe reflejar los principios y valores esenciales del Derecho europeo, incluida la libertad de expresión e información, así como la libre competencia;*

Or. en

**Enmienda 58**  
**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*A bis. Considerando que el artículo 167 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea establece que la Unión Europea fomentará el florecimiento y diversidad de las culturas de los Estados Miembros especialmente a través de la creación artística y literaria;*

**Enmienda 59**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***A bis. Considerando que esas finalidades deben alcanzarse mediante la conciliación de los intereses respectivos de autores, intérpretes y ejecutantes, empresarios culturales y público que disfruta de las obras de creación;***

Or. it

**Enmienda 60**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando A ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***A ter. Considerando que los derechos de autor han perseguido tradicionalmente equilibrar los intereses contrapuestos de las partes interesadas garantizando una remuneración adecuada de la actividad creativa y de las inversiones económicas efectuadas, por una parte, e introduciendo una serie de excepciones y limitaciones a los derechos exclusivos para promover la divulgación de las obras creativas, por otra;***

Or. it

## Enmienda 61

Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

### Propuesta de Resolución

#### Considerando B

##### *Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de la información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución *tecnológica*;

##### *Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de la información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución *tecnológica y su necesaria adaptación para garantizar una remuneración justa a los titulares de derechos de autor y derechos conexos y una protección adecuada de los mismos ante las nuevas demandas de consumo y retos que suponen la economía y sociedad digital*;

Or. es

## Enmienda 62

József Szájer

### Propuesta de Resolución

#### Considerando B

##### *Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de *la* información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;

##### *Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de *la* información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica, *al tiempo que proporciona un mayor nivel de protección de la propiedad intelectual para fomentar*

*la inversión en creatividad e innovación y los desarrollos creativos, y para salvaguardar el empleo y estimular la creación de empleo;*

Or. en

**Enmienda 63**  
**Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B**

*Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de **la** información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;

*Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de **la** información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica, ***al mismo tiempo que se mantiene la vitalidad de una economía creativa sostenible en Europa;***

Or. fr

**Enmienda 64**  
**Axel Voss, Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B**

*Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de la información ***tenía*** por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos

*Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de la información ***tiene*** por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos

afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;

afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;

Or. de

### Enmienda 65

**Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Giovanni Toti, József Szájer, Eva Paunova, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen**

#### **Propuesta de Resolución Considerando B**

##### *Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de **la** información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;

##### *Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de **la** información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica, ***al tiempo que proporciona un mayor nivel de protección de la propiedad intelectual para fomentar la inversión en creatividad e innovación y los desarrollos creativos, y para salvaguardar el empleo y estimular la creación de empleo;***

Or. en

### Enmienda 66

**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

#### **Propuesta de Resolución Considerando B**

##### *Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE ***relativa a la armonización de*** determinados aspectos de los derechos de

##### *Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE ***tenía por objetivo adecuar el marco jurídico de*** determinados aspectos

autor y derechos afines *a los derechos de autor en la sociedad de la información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;*

de los derechos de autor y derechos afines *a fin de tener en cuenta la evolución tecnológica y garantizar al mismo tiempo un alto nivel de protección de la propiedad intelectual y la autonomía de los creadores e intérpretes;*

Or. fr

**Enmienda 67**  
**Mary Honeyball, Mady Delvaux**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B**

*Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de *la* información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;

*Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de *la* información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica, *al tiempo que proporciona un mayor nivel de protección de la propiedad intelectual, tomando como base los derechos de los creadores, para fomentar la inversión en creatividad e innovación y los desarrollos creativos, y para salvaguardar el empleo y estimular la creación de empleo;*

Or. en

**Enmienda 68**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B**

*Propuesta de Resolución*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE *relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de la información tenía por objeto adaptar la legislación sobre los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor para reflejar la evolución tecnológica;*

*Enmienda*

B. Considerando que la Directiva 2001/29/CE *tenía por objetivo adecuar las normas en materia de derechos de autor y derechos afines para tener en cuenta la evolución tecnológica, promover la difusión del conocimiento y la cultura, mejorar la seguridad jurídica y garantizar al mismo tiempo un alto nivel de protección de la propiedad intelectual para preservar la autonomía y la dignidad de los creadores e intérpretes y alentar las inversiones en actividades creativas e innovadoras a fin de favorecer el crecimiento y la competitividad de la industria europea;*

Or. fr

**Enmienda 69**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*B bis. Considerando que la Comisión Europea y los Estados miembros están realizando importantes inversiones en la digitalización y la accesibilidad en línea de las valiosas colecciones de las instituciones que se ocupan del patrimonio cultural europeo, a fin de que los ciudadanos puedan tener acceso desde cualquier lugar en cualquier dispositivo;*

*Enmienda*

Or. en

**Enmienda 70**  
**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B bis. Considerando que las industrias culturales y creativas europeas son motor de crecimiento económico y creación de empleo en la UE, ya que emplean a más de 7 millones de personas con un impacto superior al 4,2% del PIB, y que las industrias culturales continuaron creando puestos de trabajo durante la crisis económica de los años 2008-2012;***

Or. es

**Enmienda 71**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B bis. Considerando que la «revolución digital» ha introducido nuevas técnicas y medios de comunicación y hecho posibles nuevas formas de expresión, que, a la vez, ponen en entredicho la relación trilateral que tradicionalmente vinculaba al creador con su público a través del empresario cultural y han incentivado el nacimiento de una economía basada en el conocimiento, creado nuevos puestos de trabajo y favoreciendo el fomento de la cultura y la innovación;***

Or. it

**Enmienda 72**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B bis. Considerando que la Directiva 2001/29/CE responde asimismo a una serie de obligaciones de la Unión en virtud del Derecho internacional, incluidas las disposiciones del Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas, el Tratado de la OMPI sobre derechos de autor y el Tratado de la OMPI sobre interpretación o ejecución y fonogramas;***

Or. fr

**Enmienda 73**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B ter. Considerando que el bloqueo geográfico es una práctica común en Europa y limita el acceso al contenido a un territorio nacional;***

Or. en

**Enmienda 74**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B ter. Considerando que, en un entorno digital, los consumidores, además de ser usuarios, son también, cada vez con más***

*frecuencia, creadores y distribuidores de obras creadas por ellos mismos, aunque con finalidades no comerciales;*

Or. it

**Enmienda 75**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B ter. Considerando que cualquier iniciativa política relativa al mercado único digital debe ser conforme a la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE, y en particular a sus artículos 11, 13, 14, 16, 17 y 22;***

Or. fr

**Enmienda 76**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B quater. Considerando que la diversidad cultural y lingüística traspasa las fronteras nacionales, dado que algunas lenguas europeas se hablan en varios países;***

Or. en

**Enmienda 77**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B quater. Considerando que el objetivo de armonización de algunos aspectos de los derechos de autor y derechos afines en la sociedad de la información perseguido por la Directiva 2001/29/CE no se ha alcanzado, en especial por lo que se refiere a las excepciones y limitaciones previstas en la misma;***

Or. it

**Enmienda 78**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B quinquies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B quinquies. Considerando que los ciudadanos europeos pagan impuestos por la radiodifusión pública y, en algunas ocasiones, cánones por copia privada;***

Or. en

**Enmienda 79**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B quinquies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B quinquies. Considerando que la inconclusa armonización del marco normativo sobre derechos de autor y derechos afines tiene efectos negativos para la instauración y el funcionamiento***

*del mercado interior previstos por el Tratado;*

Or. it

**Enmienda 80**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B sexies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B sexies. Considerando que la creación de un mercado que funcione plenamente para las obras protegidas por los derechos de autor en la Unión Europea, como exige en particular internet como principal medio para prestar servicios de información y entretenimiento en todos los Estados miembros, exige unas normas comunes sobre derechos de autor en la UE que reflejen e integren las tradiciones de Derecho civil y de Derecho común de los derechos de autor y de los derechos de los autores respectivamente;***

Or. en

**Enmienda 81**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B sexies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B sexies. Considerando que la inconclusa armonización del marco jurídico sobre derechos de autor y derechos afines, y las consiguientes limitaciones de acceso a los contenidos digitales en línea son vistas por el público como arbitrarias e impredecibles, lo que constituye per se***

*una fuente de incertidumbre del Derecho;*

Or. it

**Enmienda 82**  
**Marietje Schaake**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B septies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B septies. Considerando que tras veinte años de armonización se ha conseguido tan solo una armonización parcial en determinados aspectos de la legislación en materia de derechos de autor en los Estados miembros de la UE;***

Or. en

**Enmienda 83**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando B septies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***B septies. Considerando que, en su Comunicación «Un mercado único para la Europa del siglo XXI» (COM(2007)0724), la Comisión resalta la necesidad de promover la libre circulación de los conocimientos y la innovación como «quinta libertad» del mercado único;***

Or. it

**Enmienda 84**  
**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José**

**Blanco López**

**Propuesta de Resolución  
Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación, la libertad de empresa **y el derecho a la propiedad intelectual;**

Or. es

**Enmienda 85  
József Szájer**

**Propuesta de Resolución  
Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación, la libertad de empresa, **el derecho a la propiedad y la protección de la propiedad intelectual;**

Or. en

**Enmienda 86  
Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución  
Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los

Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación, la libertad de empresa **y la propiedad intelectual**;

Or. de

**Enmienda 87**  
**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación, la libertad de empresa **y el derecho a la remuneración y la propiedad**;

Or. it

**Enmienda 88**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación, la libertad de empresa **y la protección de la propiedad intelectual**;

Or. en

**Enmienda 89**  
**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa, ***así como el derecho a la propiedad y a la propiedad intelectual;***

Or. de

**Enmienda 90**  
**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, ***el respeto a la diversidad cultural, la propiedad intelectual, la libertad de información,*** el derecho a la educación y la libertad de empresa;

Or. de

**Enmienda 91**  
**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la *investigación científica*, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión *y de información*, la libertad de las artes y de la *ciencia*, el derecho a la educación y la libertad de empresa, *garantiza la protección de los datos personales y de la propiedad intelectual y proclama el respeto de la diversidad cultural*;

Or. fr

**Enmienda 92**

**Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**

**Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de *la investigación científica*, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de *las ciencias*, el derecho a la educación y la libertad de empresa, *así como la protección de los datos personales y de la propiedad intelectual*;

Or. fr

**Enmienda 93**

**Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Eva Paunova, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Mary Honeyball, József Szájer, Milan Zver, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Considerando C**

*Propuesta de Resolución*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación y la libertad de empresa;

*Enmienda*

C. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales protege la libertad de expresión, la libertad de las artes y de la investigación científica, el derecho a la educación, la libertad de empresa, ***el derecho a la propiedad y la protección de la propiedad intelectual;***

Or. en

**Enmienda 94**

**Julia Reda, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**

**Considerando C bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***C bis. Considerando que el artículo 11 de la Carta de los Derechos Fundamentales establece que el derecho de libre expresión comprende la libertad de opinión y la libertad de recibir o comunicar informaciones o ideas sin que pueda haber injerencia de autoridades públicas y sin consideración de fronteras;***

Or. en

**Enmienda 95**

**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**

**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, estableciendo una distinción entre la***

***suprimido***

*protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);*

Or. en

**Enmienda 96**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, estableciendo una distinción entre la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);*

*suprimido*

Or. fr

**Enmienda 97**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, estableciendo una distinción entre la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);*

*suprimido*

Or. en

**Enmienda 98**  
**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, estableciendo una distinción entre la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);***

***suprimido***

Or. de

**Enmienda 99**  
**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, estableciendo una distinción entre la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);***

***suprimido***

Or. fr

**Enmienda 100**  
**Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs**

Ferragut, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Giovanni Toti, József Szájer, Milan Zver, Sabine Verheyen

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, estableciendo una distinción entre la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);***

***suprimido***

Or. en

**Enmienda 101**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, estableciendo una distinción entre la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);***

***D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales protege tanto la propiedad legalmente adquirida como, expresamente, la propiedad intelectual;***

Or. de

**Enmienda 102**  
**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, **estableciendo una distinción entre la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), y la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2)**;

*Enmienda*

D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad **y afirma solemnemente** la protección de la propiedad intelectual ;

Or. it

**Enmienda 103**  
**Kostas Chrysogonos**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D**

*Propuesta de Resolución*

D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, **estableciendo una distinción entre** la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), **y** la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);

*Enmienda*

D. Considerando que el artículo 17 de la Carta de los Derechos Fundamentales consagra el derecho a la propiedad, **que incluye tanto** la protección de los bienes, por una parte (apartado 1), **como** la protección de la propiedad intelectual por otra (apartado 2);

Or. el

**Enmienda 104**  
**Julia Reda, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

**D bis. Considerando que el artículo 52 de la Carta de los Derechos Fundamentales establece un principio de proporcionalidad, según el cual cualquier**

*Enmienda*

*limitación del ejercicio de los derechos y libertades reconocidos por la Carta deberá ser establecida por la ley y respetar el contenido esencial de dichos derechos y libertades, solo cuando sean necesarias y respondan efectivamente a objetivos de interés general reconocidos por la Unión o a la necesidad de protección de los derechos y libertades de los demás;*

Or. en

**Enmienda 105**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**

**Considerando D bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*D bis. Considerando que también en la Era Digital ha de existir el derecho del autor a la protección de su labor creativa;*

Or. de

**Enmienda 106**

**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**

**Considerando D bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*D bis. Considerando la importante contribución de las industrias creativas y culturales a la economía europea: más de 7 millones de puestos de trabajo indirectos, según las últimas estimaciones, por un valor del 4 % del PIB de la UE;*

Or. it

**Enmienda 107**  
**Julia Reda, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando D ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***D ter. Considerando que, en su informe sobre política de derechos de autor y derechos a la ciencia y a la cultura (A/HRC/28/57), la Relatora Especial de las Naciones Unidas, en el ámbito de los derechos culturales, destaca el papel de las excepciones y limitaciones para la creación, y la importancia de unas cláusulas contractuales justas para la protección de la autoría;***

Or. en

**Enmienda 108**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***E. Considerando que las decisiones sobre las normas técnicas pueden tener un impacto significativo sobre los derechos humanos —incluido el derecho a la libertad de expresión, la protección de los datos personales y la seguridad de los usuarios—, así como sobre el acceso a los contenidos<sup>10</sup> ;***

***suprimido***

---

<sup>10</sup> ***Dictamen del Comité Económico y Social Europeo, de 16 de diciembre de 2014, sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social***

*Europeo y al Comité de las Regiones titulada «La política y la gobernanza de Internet – El papel de Europa en la configuración de la gobernanza de Internet».*

Or. en

**Enmienda 109**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E. Considerando que las decisiones sobre las normas técnicas pueden tener un impacto significativo sobre los derechos humanos —incluido el derecho a la libertad de expresión, la protección de los datos personales y la seguridad de los usuarios—, así como sobre el acceso a los contenidos<sup>10</sup>;*

*suprimido*

---

<sup>10</sup> *Dictamen del Comité Económico y Social Europeo, de 16 de diciembre de 2014, sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «La política y la gobernanza de Internet – El papel de Europa en la configuración de la gobernanza de Internet».*

Or. fr

**Enmienda 110**  
**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E. Considerando que las decisiones sobre las normas técnicas pueden tener un impacto significativo sobre los derechos humanos —incluido el derecho a la libertad de expresión, la protección de los datos personales y la seguridad de los usuarios—, así como sobre el acceso a los contenidos<sup>10</sup>;*

*suprimido*

---

<sup>10</sup> *Dictamen del Comité Económico y Social Europeo, de 16 de diciembre de 2014, sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «La política y la gobernanza de Internet – El papel de Europa en la configuración de la gobernanza de Internet».*

Or. fr

**Enmienda 111**

**Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, József Szájer, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E. Considerando que las decisiones sobre las normas técnicas pueden tener un impacto significativo sobre los derechos humanos —incluido el derecho a la libertad de expresión, la protección de los datos personales y la seguridad de los usuarios—, así como sobre el acceso a los contenidos<sup>10</sup>;*

*suprimido*

---

<sup>10</sup> *Dictamen del Comité Económico y Social Europeo, de 16 de diciembre de 2014, sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «La política y la gobernanza de Internet – El papel de Europa en la configuración de la gobernanza de Internet».*

Or. en

**Enmienda 112**  
**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E**

*Propuesta de Resolución*

E. Considerando que las decisiones sobre las normas técnicas pueden tener un impacto significativo sobre los derechos humanos —incluido el derecho a la libertad de expresión, la protección de los datos personales y la seguridad de los usuarios—, así como sobre el acceso a los contenidos<sup>10</sup>;

---

<sup>10</sup> Dictamen del Comité Económico y Social Europeo, de 16 de diciembre de 2014, sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «La política y la gobernanza de Internet – El papel de Europa en la configuración de la gobernanza de Internet».

*Enmienda*

E. Considerando que las decisiones sobre las normas técnicas pueden tener un impacto significativo sobre los derechos humanos —incluido el derecho a la libertad de expresión, la protección de los datos personales y la seguridad de los usuarios—, así como sobre el acceso a los contenidos<sup>10</sup>, **y también sobre el derecho a una retribución adecuada de los autores;**

---

<sup>10</sup> Dictamen del Comité Económico y Social Europeo, de 16 de diciembre de 2014, sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «La política y la gobernanza de Internet – El papel de Europa en la configuración de la gobernanza de Internet».

Or. de

## Enmienda 113

Angelika Niebler, Axel Voss

### Propuesta de Resolución

#### Considerando E

##### *Propuesta de Resolución*

E. Considerando que *las decisiones sobre* las normas técnicas pueden tener un impacto *significativo* sobre *los derechos humanos —incluido el derecho a la libertad de expresión, la protección de los datos personales y la seguridad de los usuarios—, así como sobre el acceso a los contenidos*;<sup>10</sup>;

---

<sup>10</sup> *Dictamen del Comité Económico y Social Europeo, de 16 de diciembre de 2014, sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «La política y la gobernanza de Internet – El papel de Europa en la configuración de la gobernanza de Internet».*

##### *Enmienda*

E. Considerando que las normas técnicas pueden tener un impacto sobre *el acceso a los contenidos, pero, precisamente en la Era Digital, pueden lograr el equilibrio entre la libre reproducción y el derecho de exclusividad sobre la reproducción*;

Or. de

## Enmienda 114

Virginie Rozière, Jean-Marie Cavada

### Propuesta de Resolución

#### Apartado -1 quater (nuevo)

##### *Propuesta de Resolución*

*-1 quater. Recuerda que los derechos de autor constituyen el medio concreto de garantizar la remuneración de los creadores y la financiación de la creación;*

##### *Enmienda*

**Enmienda 115**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E bis. Considerando que es preciso tener en cuenta medidas que contribuyan al desarrollo del intercambio cultural y mejoren la seguridad jurídica en el sector;*

Or. en

**Enmienda 116**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E bis. Considerando el desarrollo armónico y sistemático de Europeaana - biblioteca digital creada en 2008 en el marco de una iniciativa de la UE que facilita el acceso a obras de las bibliotecas de los Estados miembros;*

Or. pl

**Enmienda 117**  
**Cecilia Wikström**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E bis. Considerando que el actual sistema fragmentado de cánones nacionales por copia privada constituye un sistema profundamente injusto, deficiente y anticuado para compensar a los titulares de derechos por lo que equivale a un uso normal y perfectamente inofensivo de contenidos adquiridos legalmente y considerando que no existen métodos objetivos y justos para redistribuir la llamada compensación por este uso dado que no hay forma de determinar qué obras legalmente adquiridas están copiando los ciudadanos en la intimidad de sus hogares;*

Or. en

**Enmienda 118**

**Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Mary Honeyball, Constance Le Grip, József Szájer, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Giovanni Toti, Milan Zver, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E bis. Considerando que es preciso tener en cuenta medidas que contribuyan al desarrollo del intercambio cultural y mejoren la seguridad jurídica en el sector;*

Or. en

**Enmienda 119**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***E bis. Considerando que la duración de la protección en el entorno digital parece en muchos casos desproporcionada tanto por lo que respecta al tiempo necesario para recuperar la inversión para la creación como por la vida comercial media de la obras;***

Or. it

**Enmienda 120**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***E bis. Considerando que las obras creativas son una de las principales fuentes de ingresos de la economía digital y de los agentes del sector de las tecnologías de la información, como los motores de búsqueda, las redes sociales o las plataformas de contenido generado por los usuarios, pero que la práctica totalidad del valor generado por las obras creativas se transfiere a esos intermediarios digitales, que se niegan a remunerar a los autores o negocian remuneraciones extremadamente bajas;***

Or. fr

**Enmienda 121**  
**Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado -1 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***-1 ter. Recuerda que las tecnologías digitales han redefinido la cadena de valor en la economía de la cultura, en detrimento de los autores, intérpretes o productores de obras protegidas y en favor de los prestatarios de servicios de comunicación en línea; subraya que los derechos de autor no pueden contemplarse como la única solución para luchar contra este fenómeno; pide, por tanto, a la Comisión que prevea la revisión de la Directiva sobre comercio electrónico y, en particular, sus artículos 12 a 15;***

Or. fr

**Enmienda 122**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***E ter. Considerando que la Directiva 2011/77/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de septiembre de 2011 y la Directiva 2006/116/CE de 12 de diciembre de 2006 relativa al plazo de protección del derecho de autor y de determinados derechos afines armonizaron los plazos de protección de los derechos de autor y derechos afines estableciendo una armonización completa del periodo de protección para cada tipo de obra y cada derecho relacionado en los Estados miembros;***

Or. en

**Enmienda 123**  
**Cecilia Wikström**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E ter. Considerando que el sistema fragmentado de cánones por copia privada provoca unas cargas burocráticas desproporcionadas y graves problemas para el funcionamiento adecuado del mercado interior europeo para todos los productos cubiertos por el injusto y anticuado sistema de cánones que es perjudicial para el crecimiento y el desarrollo económico en Europa; Considerando que, por consiguiente, el mercado único digital europeo no será una realidad mientras no se eliminen los cánones por copia privada;*

Or. en

**Enmienda 124**  
**Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Marc Joulaud, Mary Honeyball, Constance Le Grip, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E ter. Considerando que la Directiva 2011/77/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de septiembre de 2011 y la Directiva 2006/116/CE de 12 de diciembre de 2006 relativa al plazo de protección del derecho de autor y de determinados derechos afines armonizaron los plazos de protección de los derechos de autor y derechos afines estableciendo una armonización completa del periodo de protección para cada tipo de obra y cada*

*derecho relacionado en los Estados miembros;*

Or. en

**Enmienda 125**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E ter. Considerando que corresponde al legislador de la UE promover un marco normativo en materia de derechos de autor y derechos afines claro y comprensible para todas las partes interesadas y, en definitiva, para los ciudadanos, garantizando la certidumbre del Derecho;*

Or. it

**Enmienda 126**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E ter. Considerando la ventaja competitiva y el creciente poder de algunos intermediarios en Internet, y el impacto negativo de esta situación sobre el potencial de creación de los autores y el desarrollo de los servicios ofrecidos por otros distribuidores de obras creativas;*

Or. fr

**Enmienda 127**

**Virginie Rozière, Mady Delvaux, Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado -1 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***-1 bis. Destaca que cualquier revisión de la Directiva 2001/29/CE debería contribuir a garantizar el principio de una remuneración equitativa de los titulares de derechos; pide que se reafirme el principio de territorialidad, que permite a cada Estado miembro garantizar dicho principio en el marco de su política cultural;***

Or. fr

**Enmienda 128**

**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**

**Considerando E quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***E quater. Considerando que, en la definición del marco jurídico en materia de derechos de autor y derechos afines, es preciso tener en cuenta la necesidad de incentivar modelos industriales y comerciales innovadores, aprovechando las oportunidades que brindan las nuevas tecnologías para hacer más competitivas las empresas de la UE;***

Or. it

**Enmienda 129**

**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***E quater. Considerando que la creación de crecimiento y empleo en Europa es prioritaria para la Comisión y ocupa un lugar central en su programa político para 2014-2019;***

Or. fr

**Enmienda 130**  
**Virginie Rozière, Mady Delvaux, Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado -1 (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***-1. Recuerda que la territorialidad es inherente a la existencia de los derechos de autor y derechos afines; destaca que este principio no se opone a que se garantice la portabilidad de los contenidos;***

Or. fr

**Enmienda 131**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E quinquies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***E quinquies. Considerando que la aplicación de la Directiva ha hecho posible el desarrollo de numerosos servicios creativos en línea, y que los consumidores jamás han tenido acceso a una gama tan amplia de obras creativas y***

*culturales, con más de 3 000 servicios audiovisuales a la carta en línea, 2 millones de títulos en formato de libro electrónico, 230 servicios de música digital y 43 millones de títulos musicales bajo licencia;*

Or. fr

**Enmienda 132**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E quinquies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E quinquies. Considerando que la innovación tecnológica puede constituir un factor de obsolescencia de las normas jurídicas y que, para combatirlo, conviene simplificar y modernizar el marco jurídico en materia de derechos de autor y derechos afines introduciendo una norma abierta sobre la interpretación de las excepciones y limitaciones;*

Or. it

**Enmienda 133**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E sexies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E sexies. Considerando que las iniciativas adoptadas por Estados miembros individuales de ampliar el ámbito de protección más allá de lo previsto por el marco jurídico europeo en materia de derechos de autor y derechos afines, ocasionan una fragmentación jurídica*

*que obstaculiza el funcionamiento del mercado interior e incrementa la incertidumbre del Derecho en perjuicio de los ciudadanos, y que, por tanto, deben condenarse;*

Or. it

**Enmienda 134**  
**Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E sexies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E sexies. Considerando que es necesario que los usuarios tengan acceso a un contenido cultural amplio, variado y de calidad;*

Or. fr

**Enmienda 135**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Considerando E septies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*E septies. Considerando que el derecho de canon por copia privada, previsto en varios Estados miembros, parece opaco, obsoleto e injustificado en un entorno digital, dado que se aplica, por ejemplo, a la creación de copias de seguridad o a la conservación de obras propiedad del propio autor, y que es preciso garantizar la debida transparencia informando a los ciudadanos de la magnitud efectiva, las finalidades y las modalidades de uso del canon;*

**Enmienda 136**  
**Eva Paunova**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1**

*Propuesta de Resolución*

***1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en la sociedad civil, recibándose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales<sup>11</sup> ;***

*Enmienda*

***suprimido***

---

<sup>11</sup> ***Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.***

**Enmienda 137**  
**Marie-Christine Boutonnet**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1**

*Propuesta de Resolución*

***1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en la sociedad civil, recibándose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales<sup>11</sup> ;***

*Enmienda*

***1. Conviene examinar con atención todas las respuestas a la consulta realizada por la Comisión Europea;***

***es importante velar por que se tengan en cuenta los intereses de los distintos***

*actores, en particular los del público y los consumidores, sin por ello poner en entredicho la protección de los autores, que son los motores de la creación intelectual y artística;*

*es indispensable alentar el acceso a la cultura y garantizar la remuneración de los autores es esencial proteger la riqueza inmaterial de nuestra sociedad, surgida de la imaginación humana;*

*la Directiva de 2001 no resolvió las disparidades de trato en materia de derechos de autor existentes de un país a otro, porque no se abordaron muchos aspectos que originan las mayores disparidades; así, por ejemplo, no se definió el concepto de originalidad ni tampoco las cuestiones de titularidad o derecho moral, de modo que coexiste el régimen del copyright con el de los derechos de autor;*

---

<sup>11</sup> *Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.*

Or. fr

**Enmienda 138**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1**

*Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés *en la sociedad civil, recibándose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales*<sup>11</sup>;

*Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés *entre las partes interesadas pertinentes;*

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. en

**Enmienda 139**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1**

*Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés *en la sociedad civil, recibándose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales*<sup>11</sup> ;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

*Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés *entre una amplia gama de partes interesadas*;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. en

**Enmienda 140**  
**Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1**

*Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran

*Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran

interés en *la sociedad civil*, recibándose más de 9 500 respuestas, **un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales**<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

interés en *todas las partes interesadas*, recibándose más de 9 500 respuestas<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. fr

## Enmienda 141

Axel Voss

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 1

##### *Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés *en la sociedad civil, recibándose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales*<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

##### *Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés *entre todas las partes interesadas participantes*<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. de

## Enmienda 142

Enrico Gasbarra

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 1

*Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en la sociedad civil, ***recibiéndose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales***<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, DG MARKT, julio de 2014, p. 5.

*Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en la sociedad civil y ***entre los principales operadores del sector***;

---

<sup>11</sup> Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, DG MARKT, julio de 2014, p. 5.

Or. it

**Enmienda 143**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1**

*Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, ***que suscitó un gran interés en la sociedad civil, recibiéndose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales***<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> ***Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.***

*Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor;

Or. de

**Enmienda 144**  
**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

## Propuesta de Resolución

### Apartado 1

#### *Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en la sociedad civil, **recibiéndose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales**<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

#### *Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en la sociedad civil **y en el conjunto de los sectores creativos y culturales, representados por los autores, intérpretes, editores, productores, difusores, organismos de gestión colectiva y otros titulares de derechos, así como en la mayoría de los Estados miembros;**

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

*(Mencionar únicamente a los usuarios parece del todo desequilibrado.)*

Or. fr

## Enmienda 145

### Helga Trüpel, Heidi Hautala

## Propuesta de Resolución

### Apartado 1

#### *Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés **en la sociedad civil**, recibiéndose más de 9 500 respuestas, **un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales**<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la

#### *Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés, recibiéndose más de 9 500 respuestas;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la

Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. de

## Enmienda 146

Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 1

##### *Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en la sociedad civil, ***recibiéndose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales***<sup>11</sup>;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

##### *Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés en ***todas las partes interesadas***;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. fr

## Enmienda 147

Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Jean-Marie Cavada, József Szájer, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Giovanni Toti, Sabine Verheyen

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 1

##### *Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés ***en la sociedad civil, recibiéndose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las***

##### *Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, que suscitó un gran interés ***entre todas las partes interesadas pertinentes***;

*cuales provenía de los usuarios finales*<sup>11</sup> ;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. en

**Enmienda 148**  
**Mary Honeyball, Dietmar Köster**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1**

*Propuesta de Resolución*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, *que suscitó un gran interés en la sociedad civil, recibándose más de 9 500 respuestas, un 58,7 % de las cuales provenía de los usuarios finales*<sup>11</sup> ;

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

*Enmienda*

1. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de celebrar una consulta sobre los derechos de autor, *y alienta una evaluación continua de estas cuestiones;*

---

<sup>11</sup> Comisión (DG MARKT), Informe sobre las respuestas a la consulta pública sobre la Revisión de las normas relativas a los derechos de autor de la UE, julio de 2014, p. 5.

Or. en

**Enmienda 149**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Visto 1 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*1 bis. Recuerda que los derechos de autor*

*y derechos afines a los derechos de autor protegen y estimulan tanto el desarrollo y la comercialización de nuevos productos y servicios como la creación y explotación de su contenido creativo, con lo que contribuyen a mejorar la competitividad, el empleo y la innovación en distintos sectores industriales de la UE;*

Or. en

**Enmienda 150**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1 quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*1 quater. Considera que el enfoque adoptado en la Directiva marco sobre gestión colectiva de derechos permite extraer lecciones para otros tipos de contenidos, pero que los problemas relacionados con la portabilidad y el bloqueo geográfico pueden no resolverse mediante una solución global, sino que pueden necesitar varias intervenciones diferentes, tanto reguladoras como impulsadas por el mercado, además de una mejor aplicación de la legislación existente en materia de competencia, servicios y derechos de autor;*

Or. en

**Enmienda 151**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 1 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***1 ter. Recalca que la eficacia de los derechos de autor depende de las medidas de cumplimiento vigentes y que para garantizar un sector creativo floreciente e innovador, la aplicación de los derechos de autor debe ser sólida;***

Or. en

**Enmienda 152**  
**Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2. Observa con preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;***

***suprimido***

Or. fr

**Enmienda 153**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2. Observa con preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados***

***2. Observa con interés la diversidad de usos que el desarrollo tecnológico ofrece a los consumidores lo que podría requerir una evaluación adicional para presentar medidas que mejoren la flexibilidad del***

*miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;*

*actual marco jurídico a fin de responder a la demanda sostenible y real de contenidos en línea disponibles en todos los Estados miembros;*

Or. en

#### **Enmienda 154**

**Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, József Szájer, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Milan Zver, Sabine Verheyen**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 2**

###### *Propuesta de Resolución*

2. Observa con *preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;*

###### *Enmienda*

2. Observa con *interés la diversidad de usos que el desarrollo tecnológico ofrece a los consumidores, que podría requerir una evaluación adicional para presentar medidas que mejoren la flexibilidad del actual marco jurídico a fin de responder a la demanda sostenible y real de contenidos en línea disponibles en todos los Estados miembros;*

Or. en

#### **Enmienda 155**

**Axel Voss**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 2**

###### *Propuesta de Resolución*

2. Observa *con preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;*

###### *Enmienda*

2. Observa *las múltiples posibilidades de aprovechamiento y la competitividad que ofrece el desarrollo tecnológico en Europa, y subraya la necesidad de considerar nuevas y eficaces medidas para hacer frente a la demanda transfronteriza de servicios en línea con un marco jurídico flexible;*

**Enmienda 156**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2**

*Propuesta de Resolución*

2. Observa con *preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;*

*Enmienda*

2. Observa con *interés el aumento de la oferta legal para los consumidores desde la aplicación de la Directiva 2001/29/CE;*

Or. fr

**Enmienda 157**  
**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2**

*Propuesta de Resolución*

2. Observa con *preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;*

*Enmienda*

2. Observa con *interés el aumento de la oferta legal y de las posibilidades de elección de los consumidores desde la aplicación de la Directiva 2001/29/CE;*

Or. fr

**Enmienda 158**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2**

*Propuesta de Resolución*

2. Observa **con preocupación** que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, **en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales**;

*Enmienda*

2. Observa que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta (**un 0,001% de los habitantes de la UE**) informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, **mientras que los usuarios institucionales, autores, artistas, editores, productores, entidades de radiodifusión, sociedades de gestión colectiva y otros intermediarios y prestadores de servicios, así como los Estados miembros, confirman que ya hay disponibles licencias de ámbito de la Unión y, en algunos casos, incluso de ámbito mundial; que no hay pruebas claras de dificultades para el acceso transfronterizo, por ejemplo, a obras musicales; que no son necesarias más medidas a escala de la Unión para mejorar la disponibilidad transfronteriza de los contenidos, y que muchos de los problemas no se deben a la territorialidad de la legislación relativa a los derechos de autor**;

Or. de

**Enmienda 159**  
**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2**

*Propuesta de Resolución*

2. Observa **con preocupación** que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros,

*Enmienda*

2. Observa que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular

en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;

cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales; ***recuerda a este respecto que el informe de la DG Mercado Interior de la Comisión Europea sobre la consulta pública pone de manifiesto que la inmensa mayoría de las partes interesadas consideran necesarias no solo medidas de reforma de los derechos de autor, sino también otras medidas capaces de aumentar la oferta y disponibilidad transfronteriza de contenidos digitales, como por ejemplo nuevas normativas en materia de protección de los consumidores, desarrollo del comercio electrónico, aproximación de los tipos del IVA y refuerzo de las redes digitales;***

Or. it

## Enmienda 160

Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 2

##### *Propuesta de Resolución*

2. Observa con preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, ***en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;***

##### *Enmienda*

2. Observa con preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros ***y que, debido a la fragmentación territorial, los operadores comerciales que aspiran a prestar servicios relacionados con los contenidos en toda la UE podrían necesitar varias licencias para el mismo contenido en diferentes zonas geográficas;***

Or. en

**Enmienda 161**  
**Helga Trüpel**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2**

*Propuesta de Resolución*

**2. *Observa con preocupación que la inmensa mayoría de los usuarios finales que respondieron a la consulta informan de que habían tenido*** problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;

*Enmienda*

**2. *Pide que se investigue en qué medida afectan a los usuarios finales los*** problemas al acceder a servicios en línea en los Estados miembros, en particular cuando se usan medidas tecnológicas de protección para aplicar restricciones territoriales;

Or. de

**Enmienda 162**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

**2 bis. *Destaca que cualquier reforma del marco de derechos de autor tiene que encontrar el equilibrio justo entre el acceso de los usuarios y una remuneración justa para los creadores y otros titulares de derechos, y debe basarse en un alto nivel de protección, y desarrollar un enfoque basado en pruebas, tomando en consideración los intereses de las pequeñas y medianas empresas, dado que los derechos son cruciales para la creación intelectual y proporcionan una base estable, clara y flexible que fomenta la inversión y el crecimiento en el sector creativo y cultural, al tiempo que elimina las inseguridades e incoherencias jurídicas que repercuten negativamente en el mercado interior en perjuicio de los***

*Enmienda*

*consumidores y los titulares de derechos;*

Or. en

**Enmienda 163**

**Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Constance Le Grip, József Szájer, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución  
Apartado 2 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*2 bis. Destaca que cualquier reforma del marco de derechos de autor tiene que encontrar el equilibrio justo entre el acceso de los usuarios y una remuneración justa para los creadores y otros titulares de derechos, y debe basarse en un alto nivel de protección, y desarrollar un enfoque basado en pruebas, tomando en consideración los intereses de las pequeñas y medianas empresas, dado que los derechos son cruciales para la creación intelectual y proporcionan una base estable, clara y flexible que fomenta la inversión y el crecimiento en el sector creativo y cultural, al tiempo que elimina las inseguridades e incoherencias jurídicas que repercuten negativamente en el mercado interior en perjuicio de los consumidores y los titulares de derechos;*

Or. en

**Enmienda 164**

**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución  
Apartado 2 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 ter. Cree que los consumidores deberían poder tener acceso y comprar contenidos en línea de otro Estado miembro si no pueden conseguirlo de un proveedor de su propio Estado miembro; hace hincapié en que se debe ofrecer información clara a los consumidores cuando compran una licencia de contenido digital en relación con cualquier limitación geográfica del uso de dichos contenidos;***

Or. en

**Enmienda 165**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 ter. Destaca que la producción creativa de la Unión Europea es uno de sus recursos más ricos, y que quienes quieren disfrutar de ella deberían poder pagar para hacerlo, incluso cuando solo se venda en otro Estado miembro;***

Or. en

**Enmienda 166**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Evelyn Regner**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 bis. Considera fundamental, para el pleno desarrollo del mercado único digital, una reforma de los derechos de***

*autor que supere el actual panorama de fragmentación entre los Estados miembros; por esta razón, estima importante la existencia de normas uniformes a escala europea, la actualización de las normativas existentes para tener en cuenta la difusión de las nuevas tecnologías y los comportamientos de usuarios y consumidores, y el reconocimiento de la necesidad de una remuneración adecuada de los autores en el contexto de una posición de negociación renovada con los intermediarios;*

Or. it

**Enmienda 167**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*2 bis. Señala que los sectores creativos y culturales, representados por los autores, intérpretes, editores, productores, difusores, organismos de gestión colectiva y otros titulares de derechos, así como la mayoría de los Estados miembros, consideran que el marco jurídico actual es adecuado y suficientemente flexible para responder de forma duradera a la demanda de contenido en línea en todos los Estados miembros;*

Or. fr

**Enmienda 168**  
**Constance Le Grip, Christian Ehler, Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2 bis (nuevo)**

PE549.435v01-00

80/136

AM1051889ES.DOC

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 bis. Observa con preocupación la multiplicación de servicios ilegales en línea y el aumento de la piratería y, en general, de las infracciones contra la propiedad intelectual, lo que representa una seria amenaza para las economías de los Estados miembros y la creación en la Unión Europea;***

Or. fr

**Enmienda 169**

**Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 2 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 quater. Destaca que cualquier reforma del marco de derechos de autor debe basarse en un alto nivel de protección, dado que los derechos son cruciales para la creación intelectual y proporcionan una base estable, clara y flexible que fomenta la inversión y el crecimiento en el sector creativo y cultural, al tiempo que eliminan las inseguridades e incoherencias jurídicas que repercuten negativamente en el mercado interior;***

Or. en

**Enmienda 170**

**Christian Ehler, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 2 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 sexies. Junto al importante desarrollo de unas estructuras eficaces para el mercado interior digital, también se ha de seguir garantizando el funcionamiento del mercado interior analógico;***

Or. de

**Enmienda 171  
Christian Ehler**

**Propuesta de Resolución  
Apartado 2 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 ter. Subraya que las industrias culturales y creativas europeas son un motor de crecimiento económico y creación de empleo en Europa, puesto que emplean al 3,3 % de la mano de obra de la UE y generan más del 4,2 % del PIB de la UE; destaca, no obstante, que el reciente crecimiento económico del sector ha sido generado principalmente por las actividades relacionadas con las TIC, mientras que las actividades tradicionales han experimentado un descenso significativo de su contribución económica y sus tasas de empleo;***

Or. en

**Enmienda 172  
Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución  
Apartado 2 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 ter. Recuerda que los sectores intensivos en derechos de autor emplean a más de siete millones de personas en la Unión; pide, por tanto, a la Comisión que vele por que cualquier iniciativa legislativa de modernización de los derechos de autor vaya precedida de una evaluación de impacto ex ante y exhaustiva de sus efectos en el crecimiento y el empleo, así como de los costes y ventajas potencialmente generados por dicha iniciativa, de conformidad con los principios para una mejor reglamentación;***

Or. fr

**Enmienda 173**

**Constance Le Grip, Christian Ehler, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 2 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 ter. Recuerda que las PYME de los sectores culturales y creativos favorecen la competitividad de la Unión Europea y representan un potencial de creación de empleo y crecimiento considerable;***

Or. fr

**Enmienda 174**

**Christian Ehler, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 2 quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 quater. Recalca que una reforma del acervo de derechos de autor de la UE debería seguir reforzando a los sectores culturales y creativos de Europa mejorando la seguridad jurídica en el ámbito digital de todas las partes implicadas, incluidos los titulares de derechos, las empresas y los usuarios, y ofreciendo incentivos para sistemas innovadores de licencias en línea y nuevos modelos de empresa para la distribución de contenidos en línea, permitiendo al sector beneficiarse de la revolución digital, al tiempo que salvaguarda una cadena de valor equilibrada;***

Or. en

**Enmienda 175**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2 quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***2 quater. Destaca que cualquier revisión futura de los derechos de autor europeos debe centrarse en objetivos específicos y descansar en datos fehacientes, a fin de garantizar la prosecución del desarrollo de los sectores creativos en Europa;***

Or. fr

**Enmienda 176**  
**Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 2 quinquies (nuevo)**

PE549.435v01-00

84/136

AM1051889ES.DOC

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**2 quinquies. Reconoce que las actividades comerciales que violan los derechos de autor suponen una grave amenaza para el funcionamiento del mercado único digital y para el desarrollo de la oferta legal en línea de contenidos culturales y creativos diversificados;**

Or. en

**Enmienda 177**

**Christian Ehler, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 2 sexies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**2 sexies. Considera indispensable reforzar la posición de los autores y creadores y mejorar su remuneración en relación con la distribución y explotación digital de sus obras;**

Or. en

**Enmienda 178**

**Kostas Chrysogonos**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de **dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para** su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a

3. Reconoce la necesidad de **proteger los derechos de los autores y los intérpretes para que se reconozca** su trabajo creativo y artístico **y se le conceda protección jurídica**; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la

todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

Or. el

**Enmienda 179**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **retribuir adecuadamente a** todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **una compensación justa para** todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

Or. en

**Enmienda 180**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las

obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios; *pide que se introduzcan en la legislación europea los principios establecidos por el TJUE por lo que respecta al sistema de copia privada;*

Or. fr

### **Enmienda 181**

**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 3**

###### *Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en *relación con otros titulares de derechos e intermediarios;*

###### *Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición *negociadora y* contractual de autores e intérpretes en *la cadena de valor en la era digital;*

Or. es

### **Enmienda 182**

**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 3**

###### *Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los

###### *Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los

autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a ***todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;***

autores e intérpretes de protección jurídica ***y de una remuneración adecuada para sus esfuerzos a través de otros que utilizan su trabajo creativo y artístico, facilitando y fomentando la creatividad futura;*** reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a ***los*** titulares de derechos; ***reconoce el papel de una aplicación eficaz a la hora de apoyar a creadores y titulares de derechos;***

Or. en

**Enmienda 183**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide ***que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;***

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la ***producción y*** comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide ***un equilibrio adecuado entre autores, titulares de derechos e intermediarios, que tenga debidamente en cuenta los intereses de todos los intervinientes;***

Or. de

**Enmienda 184**  
**Kostas Chrysogonos**  
en nombre del Grupo GUE/NGL  
**Jiří Maštálka**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de **dotar a** los autores e intérpretes de protección **jurídica para** su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de **confirmar los derechos exclusivos de** los autores e intérpretes **a fin de salvaguardar el reconocimiento y la** protección **jurídicos de** su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

Or. en

**Enmienda 185**  
**Diane Dodds**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios; **recalca la importancia de protecciones para nuevas empresas y emprendedores en los sectores creativos;**

Or. en

**Enmienda 186**  
**Enrico Gasbarra**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; ***pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;***

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad ***y el principio jurídico*** de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; ***considera en este sentido especialmente relevante acelerar hacia la plena transposición de la Directiva 2014/26/UE relativa a la gestión colectiva de los derechos de autor;***

Or. it

**Enmienda 187**  
**Pascal Durand**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios, ***dado que los intercambios contractuales están***

*marcados a menudo por un desequilibrio de poder entre las partes, que hace que las empresas se lleven la mayor parte de las ganancias resultantes, por ejemplo, a través de la recuperación de derechos a los que no puede renunciarse por contrato y que dan a los creadores la posibilidad de mantener el derecho de reclamar intereses de los derechos de autor que han transferido después de varios años, lo que les ofrece una segunda oportunidad para negociar mejores beneficios;*

Or. en

**Enmienda 188**  
**Tonino Picula**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios, *especialmente de los que usan sus obras y las ponen a disposición de los usuarios finales en forma de prestación de servicios;*

Or. hr

**Enmienda 189**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; **reconoce el interés público en la divulgación de la cultura y el conocimiento**; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

Or. it

**Enmienda 190**  
**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; **pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios**;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; **subraya, a este respecto, la importancia de la libertad contractual**;

Or. de

## Enmienda 191

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 3

##### *Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

##### *Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar **a todas las entidades del circuito cultural, incluyendo** a los autores e intérpretes, de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

Or. pl

## Enmienda 192

Sergio Gaetano Cofferati, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Mary Honeyball

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 3

##### *Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

##### *Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de **una** protección jurídica, **moderna y a escala europea**, para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

Or. it

**Enmienda 193**  
**Virginie Rozière, Mady Delvaux**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **retribuir adecuadamente** a todas las categorías de titulares de derechos; pide **que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;**

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **compensar de forma equitativa** a todas las categorías de titulares de derechos; pide **a los Estados miembros que estudien medidas concretas que permitan garantizar una remuneración equitativa a los autores e intérpretes;**

Or. fr

**Enmienda 194**  
**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3**

*Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

*Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de retribuir adecuadamente a todas las categorías de titulares de derechos, **tanto en el entorno digital como en el mundo analógico;** pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

### Enmienda 195

Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, József Szájer, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen

#### Propuesta de Resolución

##### Apartado 3

###### *Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **retribuir adecuadamente a** todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

###### *Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **una compensación justa para** todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de autores e intérpretes en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

### Enmienda 196

Mary Honeyball, Dietmar Köster

#### Propuesta de Resolución

##### Apartado 3

###### *Propuesta de Resolución*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **retribuir adecuadamente a** todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de **autores e intérpretes** en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

###### *Enmienda*

3. Reconoce la necesidad de dotar a los autores e intérpretes de protección jurídica para su trabajo creativo y artístico; reconoce la función de los productores y editores en la comercialización de las obras, así como la necesidad de **una remuneración y compensación justa para** todas las categorías de titulares de derechos; pide que se mejore la posición contractual de **creadores** en relación con otros titulares de derechos e intermediarios;

**Enmienda 197**

**Mary Honeyball, Evelyn Regner, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 3 – párrafo 1 (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*Destaca que cualquier reforma del marco de derechos de autor tiene que encontrar el equilibrio justo entre el acceso de los usuarios y una remuneración y compensación justas para los creadores y otros titulares de derechos, y debe basarse en los derechos de los creadores, al tiempo que toma en consideración los intereses de las pequeñas y medianas empresas, dado que los derechos son cruciales para la creación intelectual y proporcionan una base estable, clara y flexible que fomenta la inversión y el crecimiento en el sector creativo y cultural, al tiempo que eliminan las inseguridades e incoherencias jurídicas que repercuten negativamente en el mercado interior en perjuicio de los consumidores y los titulares de derechos;*

Or. en

**Enmienda 198**

**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 3 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*3 bis. Observa que una protección proporcionada de las obras y demás prestaciones protegidas por derechos de autor también son de gran relevancia*

*desde el punto de vista cultural. Con arreglo al artículo 167 del Tratado, la Comunidad debe tener en cuenta los aspectos culturales en su actuación;*

Or. de

**Enmienda 199**  
**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*3 ter. Subraya que los autores e intérpretes deben obtener una retribución adecuada en el entorno digital tanto como en el mundo analógico;*

Or. de

**Enmienda 200**  
**Julia Reda, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3 quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*3 quater. Pide la introducción de disposiciones de la UE en el ámbito del Derecho contractual aplicable a los derechos de autor, que salvaguarden en particular los derechos de los autores a comercializar sus obras en caso de que un titular de derechos se haya abstenido de utilizar un derecho exclusivo a la obra en cuestión durante un largo periodo de tiempo;*

Or. en

**Enmienda 201**

**Julia Reda, Christian Ehler, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 3 quinquies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***3 quinquies. Señala que es preciso aclarar más las definiciones existentes y el alcance de los derechos exclusivos de reproducción, comunicación al público y puesta a disposición del público, y de distribución, a fin de que se ajusten mejor al carácter tecnológico y transfronterizo de los actos de explotación digital, y para facilitar el pago de derechos;***

Or. en

**Enmienda 202**

**Ivan Jakovčić**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 3 sexies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***3 sexies. Subraya que la legislación sobre derechos de autor es motor del desarrollo social y económico en su conjunto, y que las industrias cultural y de la creatividad, basadas directamente en esa legislación, generan el 4,2 % del PIB de la UE y dan trabajo a siete millones de personas; señala que este potencial de las industrias cultural y de la creatividad también se ve beneficiado por el hecho de que la protección de los derechos de autor en la Unión, en consonancia con el Convenio de Berna, que establece normas mínimas sobre los plazos de protección, se extienda hasta setenta años tras la muerte del autor;***

**Enmienda 203**  
**Milan Zver**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3 septies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***3 septies. Señala que el derecho a la propiedad privada es uno de los fundamentos de la sociedad moderna. Señala asimismo que la facilitación de acceso a materiales educativos y productos culturales es sumamente importante para el desarrollo de una sociedad basada en el conocimiento y que los legisladores deben tenerlo en cuenta;***

Or. en

**Enmienda 204**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3 octies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***3 octies. Señala que el actual marco jurídico prevé derechos afines a los derechos de autor para los intérpretes, productores de fonogramas, productores de películas y empresas emisoras, pero no para los editores de prensa; por eso, pide a la Comisión que estudie si los derechos afines a derechos de autor pueden proteger y retribuir adecuadamente a los editores de prensa por su trabajo en la Era Digital de un mundo mediático digitalizado;***

Or. de

**Enmienda 205**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3 nonies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***3 nonies. Pide a la Comisión que reequilibre el poder contractual de los autores previendo un plazo obligatorio, de duración razonable, para el uso de los derechos transferidos por el autor a un tercero, so pena de regreso;***

Or. it

**Enmienda 206**  
**Helga Trüpel**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 3 decies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***3 decies. Pide, por tanto, a la Comisión que estudie la introducción de un canon que solamente puedan reclamar las sociedades de gestión colectiva y que se aplique a las reproducciones y a la difusión pública con fines comerciales de contenidos ajenos protegidos por derechos de autor que pongan a disposición del público prestadores de servicios en el sentido del artículo 14 de la Directiva sobre el comercio electrónico, siempre que no se hayan adoptado otras disposiciones contractuales y el titular de los derechos no perciba por ello otra retribución.***

Or. de

**Enmienda 207**

**Julia Reda, Christian Ehler, Josef Weidenholzer, Milan Zver**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 3 undecies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***3 undecies. Propone investigar más los efectos y las ventajas de un enfoque de país de origen en el pago de derechos para facilitar servicios comerciales paneuropeos; recomienda aprovechar soluciones de mejores prácticas existentes al acceso transfronterizo en el ámbito de la transmisión vía satélite y la retransmisión por cable;***

Or. en

**Enmienda 208**

**Jiří Maštálka**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;***

***suprimido***

Or. en

**Enmienda 209**

**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;**

**suprimido**

Or. en

**Enmienda 210**  
**Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;**

**suprimido**

Or. fr

**Enmienda 211**  
**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;**

**suprimido**

Or. de

**Enmienda 212**

**Marie-Christine Boutonnet**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;**

**suprimido**

Or. fr

**Enmienda 213**

**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**4. Considera la introducción de un título**

**suprimido**

*único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;*

Or. fr

#### **Enmienda 214**

**Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, József Szájer, Giovanni Toti, Sabine Verheyen**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;*

*suprimido*

Or. en

#### **Enmienda 215**

**Kostas Chrysogonos**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE,*

*suprimido*

*que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;*

Or. el

#### **Enmienda 216**

**Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;*

*suprimido*

Or. en

#### **Enmienda 217**

**Inês Cristina Zuber**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva*

*suprimido*

**Enmienda 218**

**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

**4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;**

*Enmienda*

**4. Insta a la Comisión a plantear fórmulas para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE, teniendo en cuenta la necesidad de aportar soluciones equilibradas que ayuden a superar y/o mejorar el acceso transfronterizo y la portabilidad de productos y servicios en base a las nuevas demandas de consumo;**

**Enmienda 219**

**Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

**4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;**

*Enmienda*

**4. Recuerda que los derechos exclusivos y la libertad contractual son fundamentales para la financiación de la creación y el reparto de los riesgos; insiste en que la capacidad de atraer inversiones para la producción y la coproducción de películas y contenidos televisivos obedece a criterios relacionados con el alcance territorial, como las características lingüísticas y las preferencias culturales locales, y que este ecosistema funciona con arreglo al principio de licencias territoriales**

*exclusivas;*

Or. fr

## Enmienda 220

Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 4

##### *Propuesta de Resolución*

4. Considera la introducción de **un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el** objetivo de la Comisión de regular mejor, **como** medio jurídico para **paliar** la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;

##### *Enmienda*

4. Considera **que** la introducción de **medidas adecuadas, basadas en pruebas sólidas y con arreglo al** objetivo de la Comisión de regular mejor, **podría ser un** medio jurídico para **salvar obstáculos específicos causados por** la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;

Or. en

## Enmienda 221

Enrico Gasbarra

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 4

##### *Propuesta de Resolución*

4. **Considera la introducción** de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, **como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;**

##### *Enmienda*

4. **Observa con interés el debate en curso sobre la introducción** de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor;

Or. it

## Enmienda 222

Julia Reda, Victor Negrescu, Mary Honeyball, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Mady Delvaux

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 4

##### *Propuesta de Resolución*

4. **Considera** la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, **sobre la base del** artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la **UE, de conformidad** con el objetivo de la Comisión de regular mejor, **como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE**;

##### *Enmienda*

4. **Invita a la Comisión a explorar** la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, **basado en el** artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la **Unión como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE y mejorar la seguridad jurídica en consonancia** con el objetivo de la Comisión de regular mejor; **pide por ello a la Comisión que estudie el impacto de un título único europeo de los derechos de autor sobre trabajados digitales e innovación, y sobre el mantenimiento del acceso de los consumidores a la diversidad cultural regional**;

Or. en

## Enmienda 223

Victor Negrescu

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 4

##### *Propuesta de Resolución*

4. **Considera** la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, **sobre la base del** artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la **UE, de conformidad** con el objetivo de la Comisión de regular mejor, **como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva**

##### *Enmienda*

4. **Invita a la Comisión a explorar** la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, **basado en el** artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la **Unión como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE y mejorar la seguridad**

2001/29/CE;

*jurídica en consonancia* con el objetivo de la Comisión de regular mejor; *pide por ello a la Comisión que estudie el impacto de un título único europeo de los derechos de autor sobre trabajados digitales e innovación, y sobre el mantenimiento del acceso de los consumidores a la diversidad cultural regional;*

Or. en

**Enmienda 224**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, *de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor*, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;

4. Considera la introducción de un título único europeo *opcional* de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE *a largo plazo* como *posible* medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE; *pide una exhaustiva evaluación del impacto que sirva como punto de partida para los futuros debates sobre este tema; recomienda, entre tanto, que se modernice la actual legislación, que –sobre todo en cuanto al principio del país de origen– está concebida de forma tecnológicamente neutral, a fin de simplificar la gestión de derechos para los servicios de sonido y audiovisuales en línea;*

Or. de

**Enmienda 225**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;

*Enmienda*

4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE; ***La directiva 2012/28/UE sobre ciertos usos autorizados de las obras huérfanas ya introdujo una armonización similar.***

Or. pl

**Enmienda 226**  
**Cecilia Wikström**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio ***jurídico*** para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;

*Enmienda*

4. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como ***posible*** medio para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE, ***que merece ser evaluada debidamente por la Comisión en su revisión de dicha Directiva;***

Or. en

**Enmienda 227**  
**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4**

*Propuesta de Resolución*

4. **Considera** la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;

*Enmienda*

4. **Pide que se estudie** la introducción de un título único europeo de los derechos de autor, sobre la base del artículo 118 del TFUE, que se aplicaría directa y uniformemente en toda la UE, de conformidad con el objetivo de la Comisión de regular mejor, como medio jurídico para paliar la falta de armonización derivada de la Directiva 2001/29/CE;

Or. de

**Enmienda 228**  
**Cecilia Wikström**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

***4 bis. Considera que una gran parte de la fragmentación del mercado único digital para los contenidos culturales debe abordarse con más medidas legislativas, además de la revisión de la Directiva 2001/29/CE, para abordar la falta de un enfoque armonizado sobre todo en relación con la licencia de contenidos culturales y en este contexto aplaude los progresos realizados mediante la adopción de la Directiva marco sobre gestión colectiva de derechos, como un primer paso importante;***

*Enmienda*

Or. en

**Enmienda 229**  
**Julia Reda, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 ter (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***4 ter. Toma nota de la adopción por parte de la Comisión de instrumentos jurídicos dirigidos a eliminar los obstáculos para aprovechar el pleno potencial económico de la explotación de la información del sector público, y permitir la reutilización de tal información incluso en presencia de derechos de propiedad intelectual;***

Or. en

**Enmienda 230**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 quater (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***4 quater. Recuerda que los derechos exclusivos y la libertad contractual son elementos decisivos del frágil ecosistema de la creación y de su financiación, ya que permiten repartir mejor los riesgos, posibilitan la participación de distintos actores en proyectos comunes en favor de un público culturalmente diversificado y estimulan la inversión en la producción de contenidos profesionales;***

Or. fr

**Enmienda 231**  
**Evelyn Regner, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 quinquies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***4 quinquies. Considera la introducción de un título único europeo de los derechos de autor como un proyecto a largo plazo, que debe llevarse a cabo;***

Or. en

**Enmienda 232**

**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 sexies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***4 sexies. Resalta la importancia de avanzar en la armonización fiscal del sector cultural en el seno de la Unión Europea, de cara a reducir las disparidades entre Estados miembros, y asegurar una competencia equilibrada que supere la existencia de 28 regímenes fiscales diferentes;***

Or. es

**Enmienda 233**

**Virginie Rozière, Mady Delvaux, Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 septies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***4 septies. Recuerda la posibilidad de utilizar licencias multiterritoriales, tal como prevé en particular la Directiva 2014/26/UE relativa a la gestión colectiva***

*de los derechos de autor, en caso de que los difusores deseen cubrir todo el territorio europeo;*

Or. fr

**Enmienda 234**  
**Evelyn Regner, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 octies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*4 octies. Insta a la Comisión a presentar propuestas concretas para modificar la Directiva 2001/29/CE antes de diciembre de 2015;*

Or. en

**Enmienda 235**  
**Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 4 nonies (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*4 nonies. Recuerda que la financiación, la producción y la coproducción de películas y contenidos televisivos dependen en gran medida de licencias territoriales exclusivas concedidas a distribuidores locales de distintas plataformas y que responden a las especificidades culturales de los diferentes mercados europeos; destaca, por tanto, que la libertad contractual de elegir el alcance territorial y distintas plataformas de distribución alienta la inversión en películas y contenidos televisivos, así como la diversidad cultural; pide a la Comisión que garantice que una iniciativa sobre la*

*modernización de los derechos de autor  
vaya precedida de un amplio estudio de  
impacto sobre sus efectos sobre la  
producción, la financiación y la  
distribución de películas y contenidos  
televisivos, así como sobre la diversidad  
cultural;*

Or. fr

**Enmienda 236**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*5. Recomienda que el legislador de la UE  
reduzca aún más los obstáculos a la  
reutilización de la información del sector  
público eximiendo a las obras producidas  
por este sector —como parte del proceso  
político, jurídico y administrativo— de la  
protección de los derechos de autor;*

*suprimido*

Or. fr

**Enmienda 237**  
**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José  
Blanco López**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*5. Recomienda que el legislador de la UE  
reduzca aún más los obstáculos a la  
reutilización de la información del sector  
público eximiendo a las obras producidas  
por este sector -como parte del proceso  
político, jurídico y administrativo- de la  
protección de los derechos de autor;*

*suprimido*

**Enmienda 238**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;***

***suprimido***

Or. en

**Enmienda 239**  
**Virginie Rozière**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;***

***suprimido***

Or. fr

**Enmienda 240**  
**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**5. *Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;***

***suprimido***

Or. de

**Enmienda 241**  
**Marie-Christine Boutonnet**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**5. *Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;***

***suprimido***

Or. fr

**Enmienda 242**  
**Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**5. *Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector***

***suprimido***

*público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;*

Or. fr

**Enmienda 243**

**Therese Comodini Cachia, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Marc Joulaud, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, József Szájer, Giovanni Toti, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;*

*suprimido*

Or. en

**Enmienda 244**

**Jytte Guteland**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;*

*suprimido*

Or. sv

**Enmienda 245**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

5. Recomienda *que el legislador de la UE reduzca aún más* los obstáculos a la reutilización de la información del sector público *eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;*

*Enmienda*

5. Recomienda *reducir* los obstáculos a la reutilización de la información del sector público *fomentando el uso de licencias adecuadas;*

Or. en

**Enmienda 246**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público *eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;*

*Enmienda*

5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público;

Or. de

**Enmienda 247**  
**Victor Negrescu**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por **este sector** —como parte **del** proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;

*Enmienda*

5. Recomienda que el legislador de la UE, **al tiempo que protege la información personal**, reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras **oficiales** producidas por **empleados gubernamentales** —como parte **de su tarea oficial en el** proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;

Or. en

**Enmienda 248**

**Sergio Gaetano Cofferati, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;

*Enmienda*

5. Recomienda que, **para defender el interés general**, el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por este sector —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;

Or. it

**Enmienda 249**

**Enrico Gasbarra, Silvia Costa**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 5**

*Propuesta de Resolución*

5. Recomienda que el legislador de la UE

*Enmienda*

5. Recomienda que el legislador de la UE

*reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público **eximiendo a las obras producidas por este sector** —como parte del proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;*

*estudie cómo adecuar la legislación en **materia de** reutilización de la información del sector público, **teniendo en cuenta los principios inspiradores de los derechos de autor y la jurisprudencia pertinente del Tribunal de Justicia;***

Or. it

## Enmienda 250

Julia Reda, Victor Negrescu, Josef Weidenholzer

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 5

##### *Propuesta de Resolución*

5. Recomienda que el legislador de la UE reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras producidas por **este sector** —como parte **del** proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;

##### *Enmienda*

5. Recomienda que el legislador de la UE, **al tiempo que protege la información personal**, reduzca aún más los obstáculos a la reutilización de la información del sector público eximiendo a las obras **oficiales** producidas por **empleados gubernamentales** —como parte **de su tarea oficial en el** proceso político, jurídico y administrativo— de la protección de los derechos de autor;

Or. en

## Enmienda 251

Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

### Propuesta de Resolución

#### Apartado 5 bis (nuevo)

##### *Propuesta de Resolución*

##### *Enmienda*

**5 bis. Recuerda la adopción de la Directiva 2013/37/UE de 26 de junio de 2013 relativa a la reutilización de la información del sector público, que proporciona un marco jurídico común para un mercado de la UE para datos en**

*poder del Gobierno (información del sector público) e incluye disposiciones sobre transparencia y competencia;*

Or. en

**Enmienda 252**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;*

*suprimido*

Or. fr

**Enmienda 253**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de*

*suprimido*

*los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;*

Or. en

**Enmienda 254**

**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;*

*suprimido*

Or. en

**Enmienda 255**

**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de*

*suprimido*

*los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;*

Or. de

**Enmienda 256**

**Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;***

***suprimido***

Or. en

**Enmienda 257**

**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

***6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; *insta asimismo a la Comisión a que reconozca****

***6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales;***

***la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;***

Or. fr

#### **Enmienda 258**

**Mary Honeyball, Virginie Rozière, Dietmar Köster**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 6**

###### *Propuesta de Resolución*

***6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;***

###### *Enmienda*

***6. Subraya la necesidad de una definición común de «dominio público» a fin de garantizar una amplia difusión de los contenidos culturales en toda la UE;***

Or. en

#### **Enmienda 259**

**Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 6**

###### *Propuesta de Resolución*

***6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; *insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de****

###### *Enmienda*

***6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales;***

*renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;*

Or. es

**Enmienda 260**  
**Helga Trüpel, Heidi Hautala**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que **reconozca** la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;

*Enmienda*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta a la Comisión **a que analice en qué medida pueden excluirse, a deseo del autor, obras concretas del catálogo de sociedades de gestión colectiva para la concesión de licencias gratuitas o para permitir su uso libre. Insta asimismo a la Comisión a que estudie en qué medida es posible reconocer** la libertad de los titulares de derechos **de uso** de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;

Or. de

**Enmienda 261**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección

*Enmienda*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección

de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;

de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos, ***en su totalidad o en parte, incluida la posibilidad de*** dedicar sus obras al dominio público;

Or. it

**Enmienda 262**  
**Isabella Adinolfi**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;

*Enmienda*

6. Insta a la Comisión a que proteja ***eficazmente*** las obras de dominio público, que, por definición no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;

Or. en

**Enmienda 263**  
**Victor Negrescu**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por

*Enmienda*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por

definición no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben **poder** utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los **titulares de derechos** de **renunciar voluntariamente a los mismos** y dedicar sus obras al dominio público;

definición no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; **insta por ello a la Comisión a que aclare que, una vez que una obra es de dominio público, toda digitalización de la obra que no constituya una obra nueva y transformadora seguirá siendo de dominio público**; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los **autores** de dedicar sus obras al dominio público;

Or. en

#### **Enmienda 264**

**Julia Reda, Victor Negrescu, Josef Weidenholzer**

#### **Propuesta de Resolución**

##### **Apartado 6**

###### *Propuesta de Resolución*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben **poder** utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los **titulares de derechos** de **renunciar voluntariamente a los mismos** y dedicar sus obras al dominio público;

###### *Enmienda*

6. Insta a la Comisión a que proteja las obras de dominio público, que, por definición no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; **insta por ello a la Comisión a que aclare que, una vez que una obra es de dominio público, toda digitalización de la obra que no constituya una obra nueva y transformadora seguirá siendo de dominio público**; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los **autores** de dedicar sus obras al dominio público;

Or. en

#### **Enmienda 265**

**Enrico Gasbarra, Silvia Costa**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6**

*Propuesta de Resolución*

6. Insta a la Comisión a que **proteja** las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;

*Enmienda*

6. Insta a la Comisión a que **defina con más claridad el ámbito de uso de** las obras de dominio público, que, por definición, no están sujetas a la protección de los derechos de autor y, por lo tanto, deben poder utilizarse y reutilizarse sin obstáculos técnicos o contractuales; insta asimismo a la Comisión a que reconozca la libertad de los titulares de derechos de renunciar voluntariamente a los mismos y dedicar sus obras al dominio público;

Or. it

**Enmienda 266**  
**Julia Reda, Christian Ehler, Josef Weidenholzer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 6 bis (nuevo)**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**6 bis. Considera que debe estimularse el registro de obras, a fin de identificar y localizar claramente a los titulares de derechos, así como para distinguir entre las obras protegidas por derechos de autor y las obras no protegidas por derechos de autor, mejorando así la seguridad jurídica, facilitando las licencias de los derechos y limitando la difusión de obras huérfanas; más ampliamente, opina que los mecanismos que permiten identificar al titular inicial del derecho, la transferencia de derechos y la fecha de publicación de la obra, deben servir como una presunción de autoría;**

Or. en

**Enmienda 267**  
**Constance Le Grip**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;**

**suprimido**

Or. fr

**Enmienda 268**  
**József Szájer**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;**

**suprimido**

Or. en

**Enmienda 269**  
**Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

**7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos**

**suprimido**

*de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;*

Or. en

**Enmienda 270**

**Juan Fernando López Aguilar, José Blanco López, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;*

*suprimido*

Or. es

**Enmienda 271**

**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Pavel Svoboda, Mary Honeyball, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Giovanni Toti, József Szájer, Sabine Verheyen**

**Propuesta de Resolución**

**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

*Enmienda*

*7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;*

*suprimido*

Or. en

**Enmienda 272**

**Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

**7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;**

*Enmienda*

**7. Señala que la duración de la protección está armonizada a escala europea desde 2006 (Directiva 2006/116/CE); observa que la Directiva 2011/77/UE tiende a la simplificación al alinear la duración de la protección de los derechos afines con la de los derechos de autor y regular la cuestión de la obra de autoría compartida; alienta a que se prosiga la racionalización de la aplicación de la Directiva en toda la UE;**

Or. fr

**Enmienda 273**  
**Marie-Christine Boutonnet**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

**7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;**

*Enmienda*

**7. El autor tiene la vocación de obtener un beneficio por su trabajo, por lo que tiene derechos patrimoniales que le son universalmente reconocidos;**

**conviene respetar la duración de 70 años post mortem en vigor en muchos países europeos.**

Or. fr

**Enmienda 274**  
**Axel Voss**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

7. Insta a la Comisión a **armonizar** la duración de la protección de los derechos de autor **a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna**;

*Enmienda*

7. Insta a la Comisión a **formular** la duración de la protección de los derechos de autor **de conformidad con las actuales normas de la Directiva 2006/116/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, y de la Directiva 2011/77/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de septiembre de 2011, basadas en el Convenio de Berna**;

Or. de

**Enmienda 275**  
**Angelika Niebler**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

7. **Insta a la Comisión a armonizar** la duración de la protección de los derechos de autor **a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna**;

*Enmienda*

7. **Subraya que la Directiva 2006/11/CE establece una** duración de la protección de los derechos de autor **que tiene en cuenta la esperanza de vida media de los autores, en ascenso durante las últimas décadas, y que atiende a la voluntad política de comprender las dos generaciones sucesoras**;

Or. de

**Enmienda 276**  
**Jiří Maštálka**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

7. **Insta a la Comisión a armonizar** la duración de la protección de los derechos de autor **a un periodo que no exceda** de las

*Enmienda*

7. **Señala que** la duración de la protección de los derechos de autor **ha sido armonizada a escala de la UE por la**

actuales normas internacionales  
establecidas en el Convenio de Berna;

***Directiva 2006/116/CE (revisada por la  
Directiva 2011/77/UE) sin perjuicio*** de las  
actuales normas internacionales  
establecidas en el Convenio de Berna;  
***alienta a los Estados miembros a que  
finalicen la transposición y la aplicación  
de esta Directiva de una manera  
agilizada;***

Or. en

**Enmienda 277**  
**Cecilia Wikström**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

7. Insta a la Comisión a ***armonizar la  
duración de la protección de los derechos  
de autor a un periodo que no exceda de  
las actuales normas internacionales  
establecidas en el Convenio de Berna;***

*Enmienda*

7. Insta a la Comisión a ***explorar la  
posibilidad de recortar de forma  
significativa la duración de los plazos  
armonizados de protección de los  
derechos de autor en el marco de una  
agenda de política comercial moderna;***

Or. en

**Enmienda 278**  
**Tonino Picula**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

7. Insta a la Comisión a armonizar la  
duración de la protección de los derechos  
de autor a un periodo que no exceda de las  
actuales normas internacionales  
establecidas en el Convenio de Berna;

*Enmienda*

7. Insta a la Comisión a armonizar la  
duración de la protección de los derechos  
de autor a un periodo que no exceda de las  
actuales normas internacionales  
establecidas en el Convenio de Berna;  
***señala de nuevo a la Comisión que la  
legislación sobre derechos de autor es  
motor del desarrollo social y económico  
en su conjunto; que las industrias***

*cultural y de la creatividad, basadas directamente en esa legislación, con más de 535 000 millones de volumen de negocios en el mercado de la Unión, generan el 4,2 % del PIB de la UE y dan trabajo a siete millones de personas (sobre todo en la población local y, principalmente, entre la más joven); que, con su estable nivel de negocio incluso durante la crisis, plantan una fuerte resistencia a la crisis económica, de manera que ofrecen un inmenso potencial económico, y que ese potencial de las industrias cultural y de la creatividad también se ve beneficiado por el hecho de que la protección de los derechos de autor en la Unión, en consonancia con el Convenio de Berna, que establece normas mínimas sobre los plazos de protección, se extienda hasta setenta años tras la muerte del autor;*

Or. hr

**Enmienda 279**  
**Virginie Rozière, Jean-Marie Cavada**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

7. Insta a la Comisión a **armonizar** la duración de la protección de los derechos de autor **a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en** el Convenio de Berna;

*Enmienda*

7. Insta a la Comisión a **mantener una elevada armonización de** la duración de la protección de los derechos de autor, **de conformidad con** el Convenio de Berna; **destaca que la duración de la protección de los titulares de derechos afines también debería armonizarse;**

Or. fr

**Enmienda 280**  
**Laura Ferrara**

**Propuesta de Resolución**  
**Apartado 7**

*Propuesta de Resolución*

7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna;

*Enmienda*

7. Insta a la Comisión a armonizar la duración de la protección de los derechos de autor **y derechos afines** a un periodo que no exceda de las actuales normas internacionales establecidas en el Convenio de Berna, **teniendo en cuenta el tiempo necesario para la recuperación de la inversión, la vida comercial media de la obra y el interés del público en la divulgación de las obras de creación;**

Or. it